

IDW

۴۵

کاور

A

# سونیک

## جوچہ تیغی



استنلی . فروس . گراہام . مقدس . م. قلی زاده

SEGA®



سونیک

جوجہ تیغی

داستان و طراحی  
اوان استنلی

جوهرزنی  
مت فروس

رنگ آمیزی  
رجا گراہام

حروف نگاری  
شاون لی

دستیار سردبیر  
رایلی فارمر

سردبیر  
دیوید ماریوت

مترجم  
فاطمہ س. مقدس

ادیتور و گرافیک کاور  
معین م. قلی زاده

Special thanks to Mai Kiyotaki, Michael Cisneros, Sandra Jo, Sonic Team, and everyone at Sega for their invaluable assistance.



For international rights, contact [licensing@idwpublishing.com](mailto:licensing@idwpublishing.com)

**IDW**  
www.IDWPUBLISHING.com

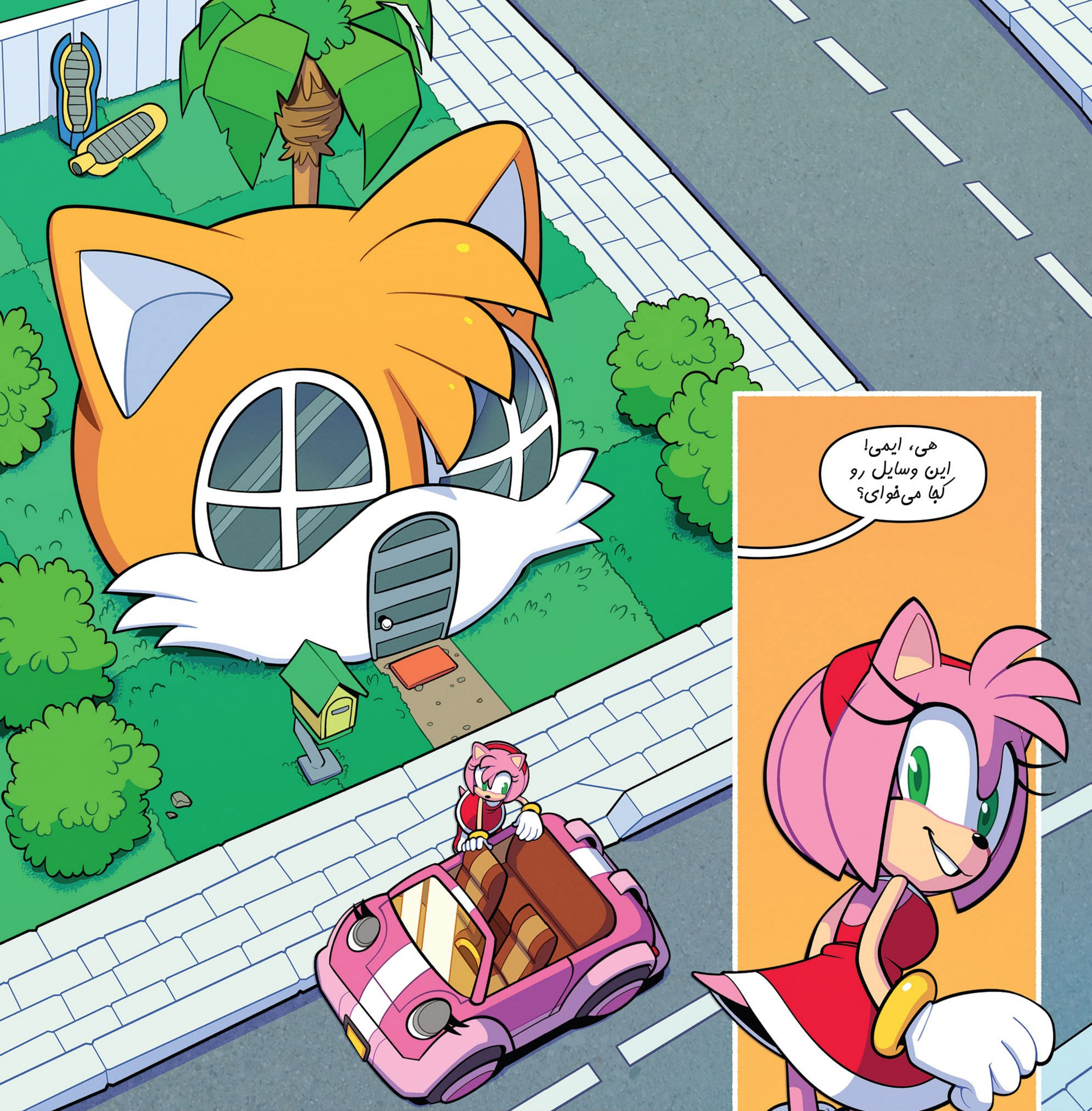
Nachie Marsham, Publisher • Blake Kobashigawa, VP of Sales • Tara McCrillis, VP Publishing Operations • John Barber, Editor-in-Chief • Mark Doyle, Editorial Director, Originals • Lauren LePera, Managing Editor • Joe Hughes, Director, Talent Relations • Anna Morrow, Sr. Marketing Director • Keith Davidsen, Director, Marketing & PR • Topher Alford, Sr. Digital Marketing Manager • Shauna Monteforte, Sr. Director of Manufacturing Operations • Jamie Miller, Sr. Operations Manager • Nathan Widick, Sr. Art Director, Head of Design • Neil Uyetake, Sr. Art Director, Design & Production • Shawn Lee, Art Director, Design & Production • Jack Rivera, Art Director, Marketing  
Ted Adams and Robbie Robbins, IDW Founders

**SEGA**

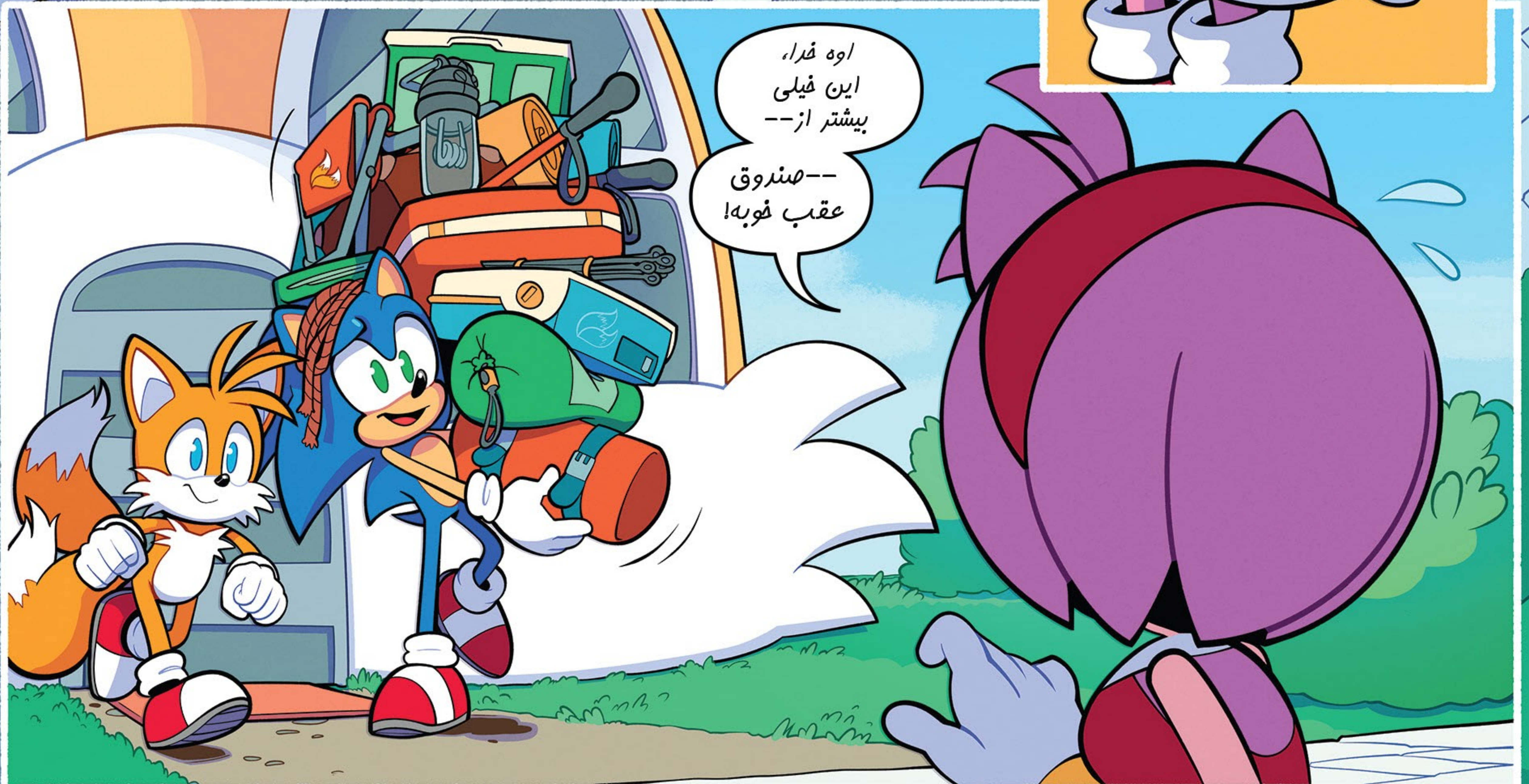
Facebook: [facebook.com/idwpublishing](https://www.facebook.com/idwpublishing) • Twitter: [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing)  
YouTube: [youtube.com/idwpublishing](https://www.youtube.com/idwpublishing) • Instagram: [@idwpublishing](https://www.instagram.com/idwpublishing)



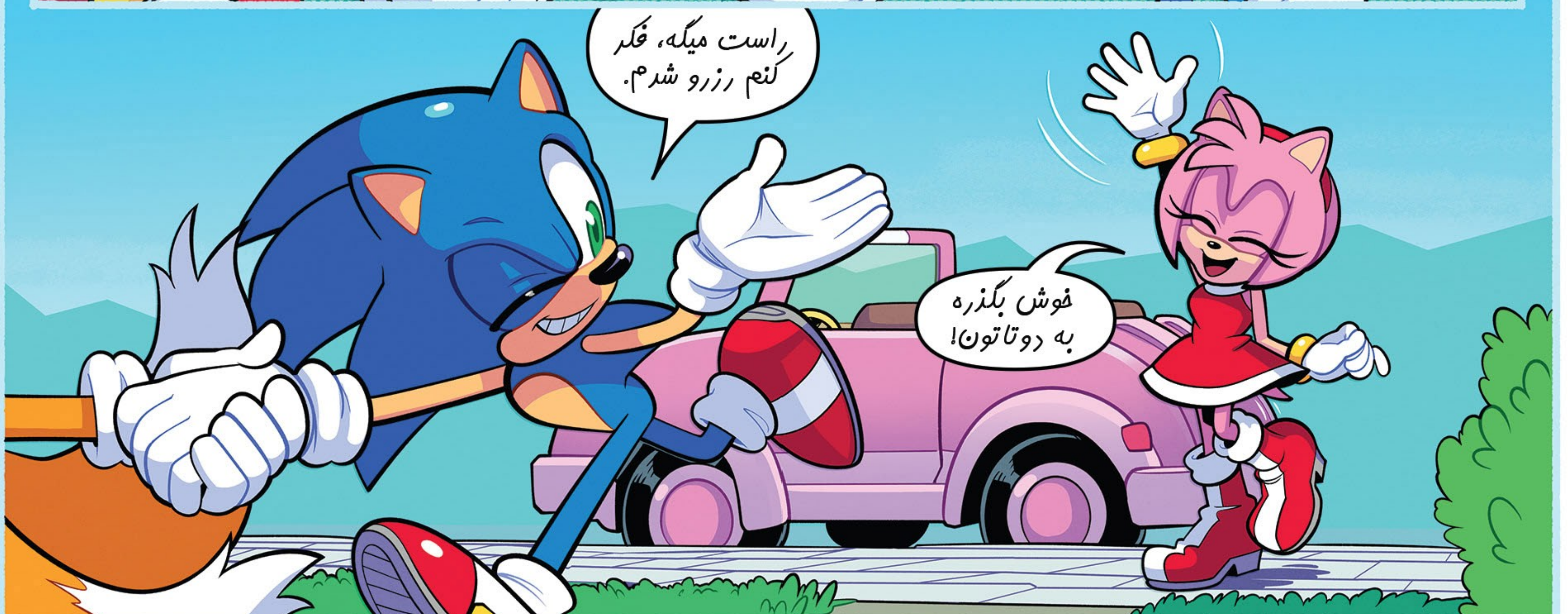
SONIC THE HEDGEHOG #45. SEPTEMBER 2021. ©SEGA. All rights reserved. SEGA is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. SEGA and SONIC THE HEDGEHOG are either registered trademarks or trademarks of SEGA CORPORATION. © 2021 Idea and Design Works, LLC. All Rights Reserved. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego, CA 92106. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.



هی، ایمنی!  
این وسایل رو  
کجا می‌فروای؟



اوه خدا،  
این خیلی  
بیشتر از--  
--سندوق  
عقب فوبه!



یک سوار کردن بعد...

کمپینگ!  
رودرو شدن با طبیعت  
درست نفورده با هیپی چیز  
خکرامون و شفاعتمون.  
این قراره عالی بشه!

بل، می توئیم  
یکم برات با  
باز کنیم اون  
عقب...



اوه، نه!  
م-من  
فوبم!

باید با  
فودم پاقو  
میاورد؟

من باید  
با فودم پاقو  
میاورد.

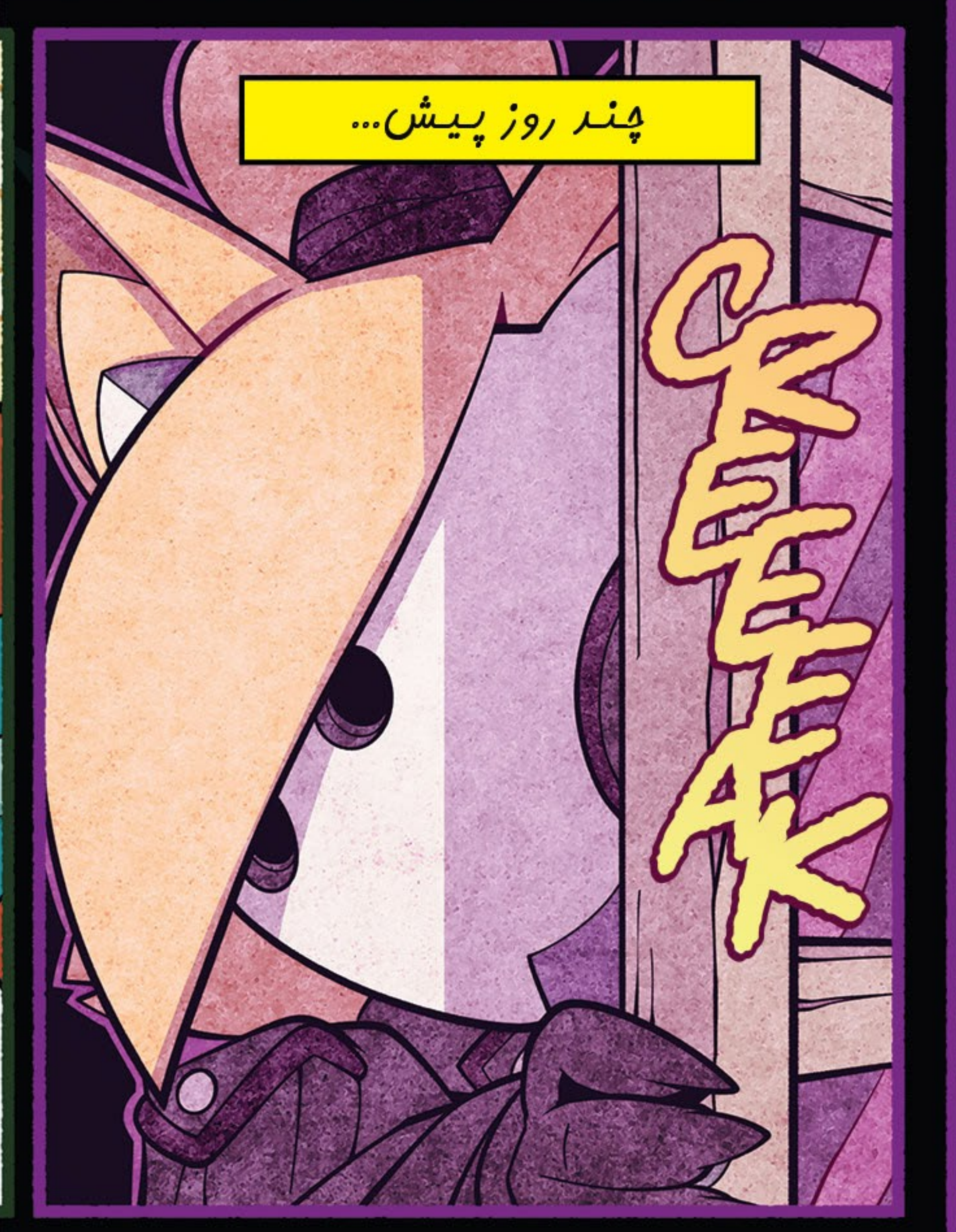


این سفر کمپینگ  
بیشتر به طبیعت کردی  
و مارشملو کباب کردنه،  
تنگل.

می دونم...  
ولی باز م یه  
ماجرایه هست!

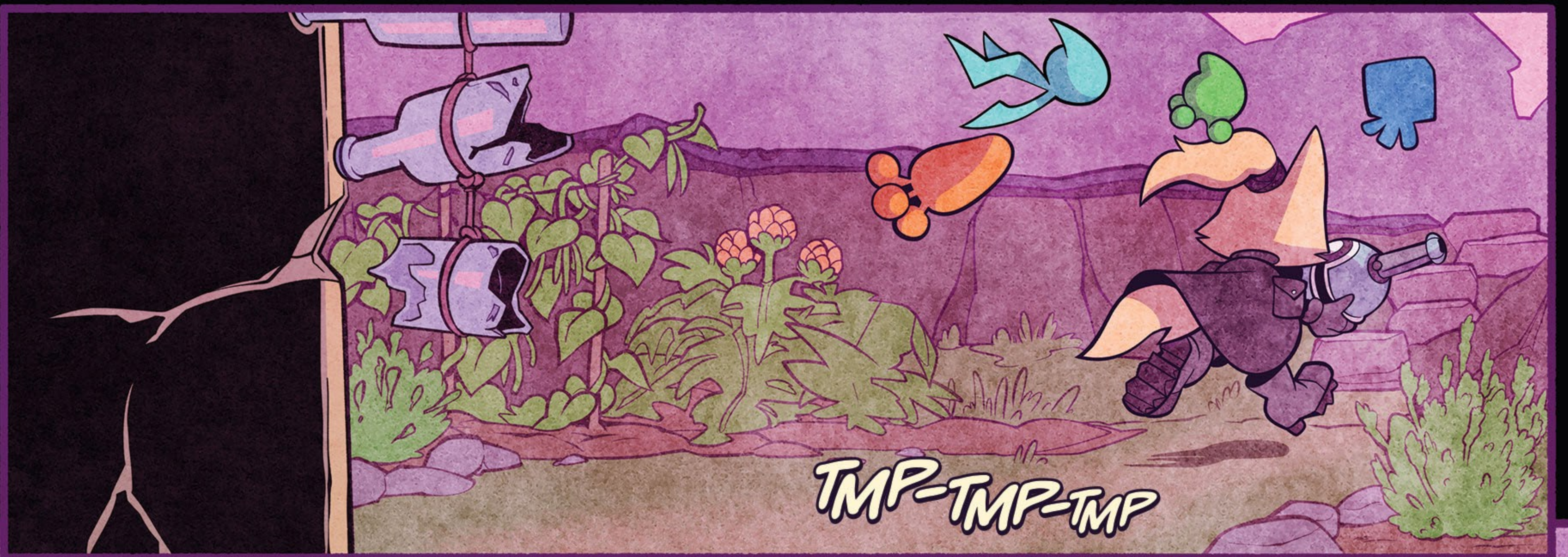


این بیرون  
دنیا رو دیدن...



چند روز پیش...

CRASH



این برای  
صلاح  
همست.



صبح بگیر!  
دارم نرمش می‌کنم.  
اووه، تو هم می‌شوای  
باهام نرمش کنی؟

والیی!



پیزی شده؟

هیچی.  
مشکلی نیست.  
من...



...من زیادی اینجا  
موندم.

با بازگردانی؟  
قدمت رو چشمه آله  
می‌شوای بمونی--

میمیک  
آزاده.

ممنور من مسئولیت  
داره. من نمی‌شوام کسی  
رو تو فطر بندازم.

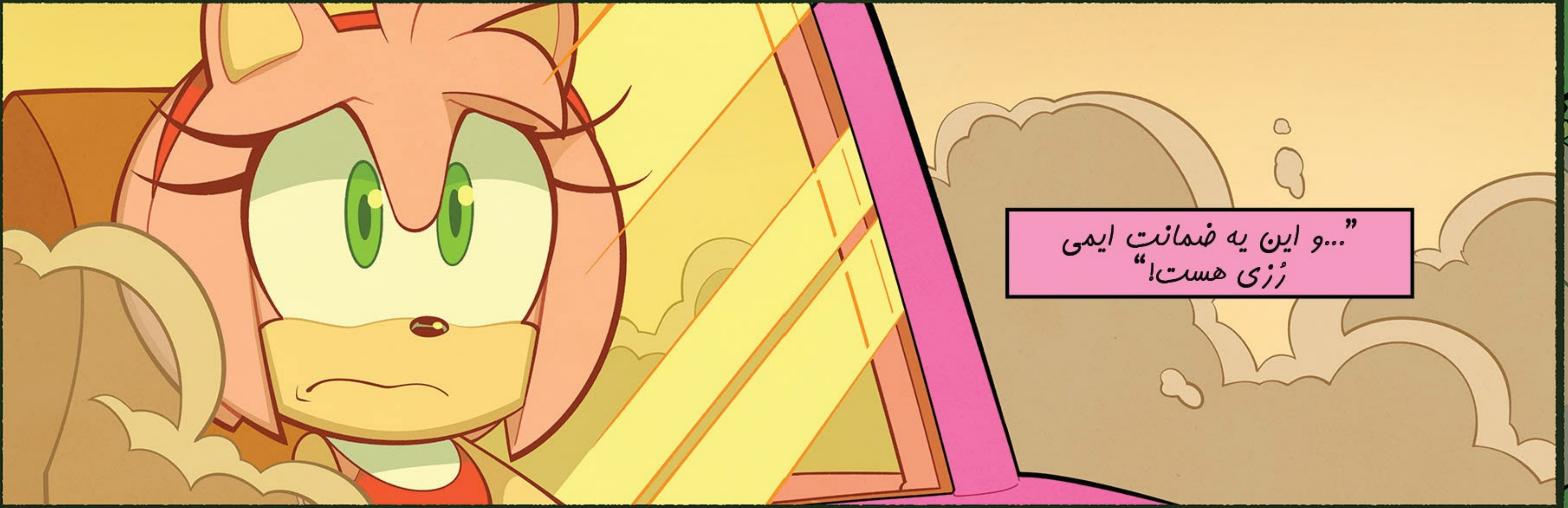


ولی تو  
تازه اومدی  
اینجا...

تو هات  
پیش بازگردانی  
هست. من نه.







”و این یه ضمانت ایمنی  
رُزی هست!“



این  
وهشتاک  
شلوغ به نظر  
می رسه.

این فقط  
ثابت می کنه که یه  
اردوگاه درجه یک  
هست!

اردوگاه  
منطقه  
ستیغ جنگل



بازم  
مسافر؟

ما قطعه #۹۷  
رو رزرو کردیم.

فیلی هم عالی.  
پبینید، امسال یه سری  
مقررات جدید برای آتیش  
روشن کردن قرار داریم.



**ویروس متال توی**  
زمستون این منطقه رو کامل آلوده کرده بود  
و گیاههای غلزی آب جذب نمیکنن،  
می دونید که؟ از فصل قبل که این منطقه رطوبتش  
رو از دست داده، حالا کل پارک فشریده شده  
و هر لحظه می تونه بسوزه.

آتیش روشن کردن  
فقط تو جاهایی که علامت گذاری  
شده مجاز هست، و مطمئن بشید که  
کاملاً زغالا رو خاموش کرده باشید  
قبل از ترک اردوگاه. و هیچ زباله ای  
رو آتیش نزنید، ببریدش  
اینجا---



آش!



اییی هییی  
هییی!

بوت گفتم،  
اگه اومدی که باهام  
کار کنی، فبیری از  
آتیش نیست!



نصف این که معارله هندسی هست... کی اینو نوشته؟

هوف هوف



سعی کن میله رو رد کنی از-- اووفا!

چی شد؟

WHAP



اووه...! فقط یکی مثل تیلز می تونه که این همه زلم زیمبوهای پیشرفته رو بذاره، اما ضروریات رو فراموش کنه.

چیزی کم شده؟

آره، کبریتی نیستا



اونو بسپارش به من... می بینی؟

به نظر می رسه ترجیح میدی نلنی.

به درد بخوره، ولی بازم یلمی میره رو مفت وقتی که از چوب ساخته شده باشی.



تفسیر تو نیستش! و نگران نباش...

پیششید... می دونم می فوای هممون اوقات فوبی داشته باشیم.

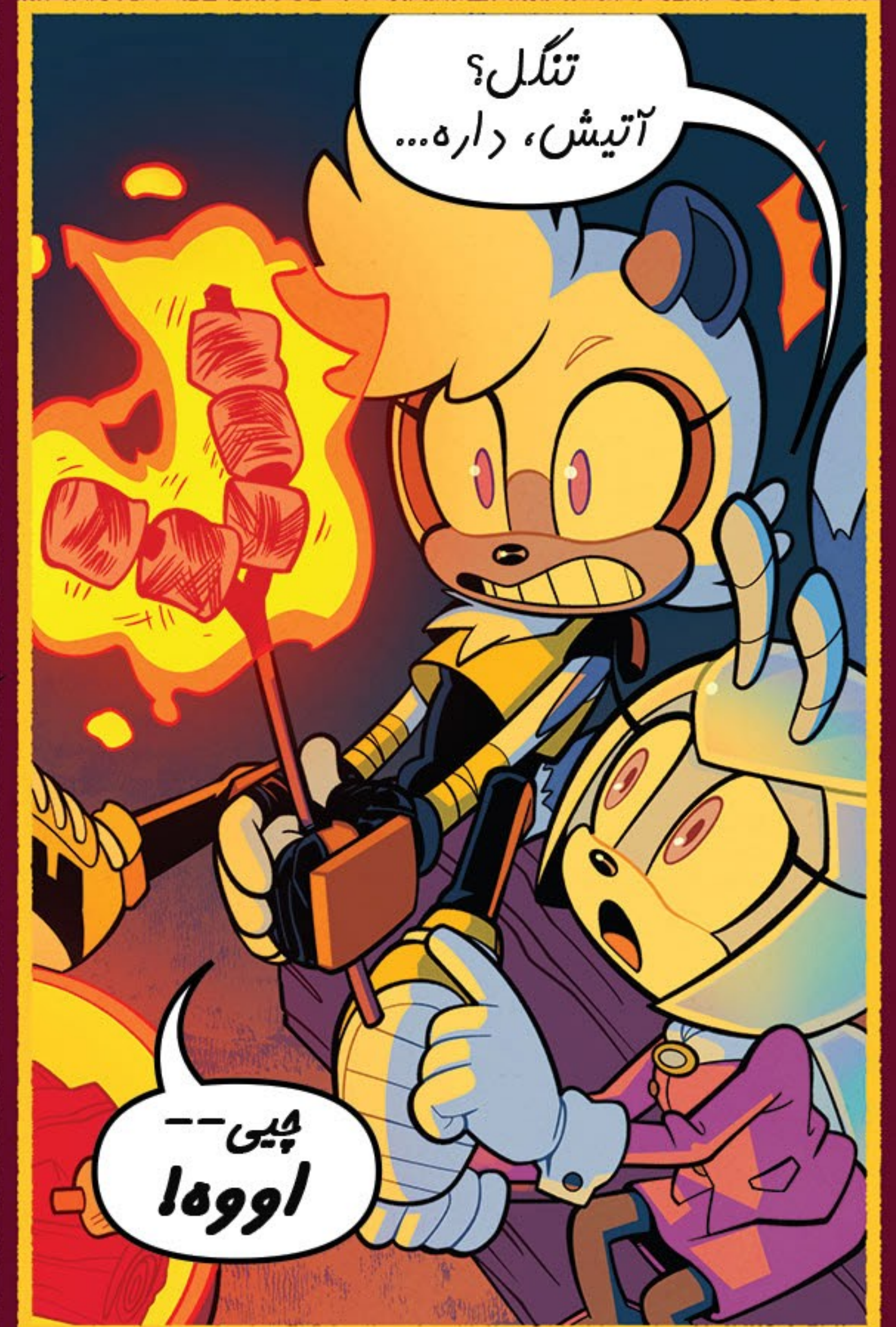


...من یه نقشه دارم!



خب... برپا کردن چادر بطور پیش رفت؟

...



تنگل؟ آتیش، داره...

پیی -- اووه!



تو حالت خوبه؟ کل روز هواست پرت بوده.

از پیش برمیام، جول! فقط چندتا پیزه که باید بوشون فکر کنم.



منظوری -- نداشتم --

قبلی فبا نظر تون بیه که این شب رو شروع کنیم؟



آمم... بطوری؟

با اینا





آره و منم به پا  
متخصصم توش، البته  
اگه بفوام خودم بکم. این  
کارتا منو به یه شخص  
فیلی مهمی رسوندن!

اونتا کارتای  
پیشگوی  
هستن؟

واوا!



آجیرو



با این  
کارتها...

...می تو زم  
برملاء کنم اسرار  
سرنوشتون رو!



این بیشتر به جور  
پیشنهاد دادن هست؛  
به یکی به "پیشگوی" با پایان  
باز ارائه بدی، و اونتا اینو  
رابطش میدن به تجربه های  
زندگی خودشون.

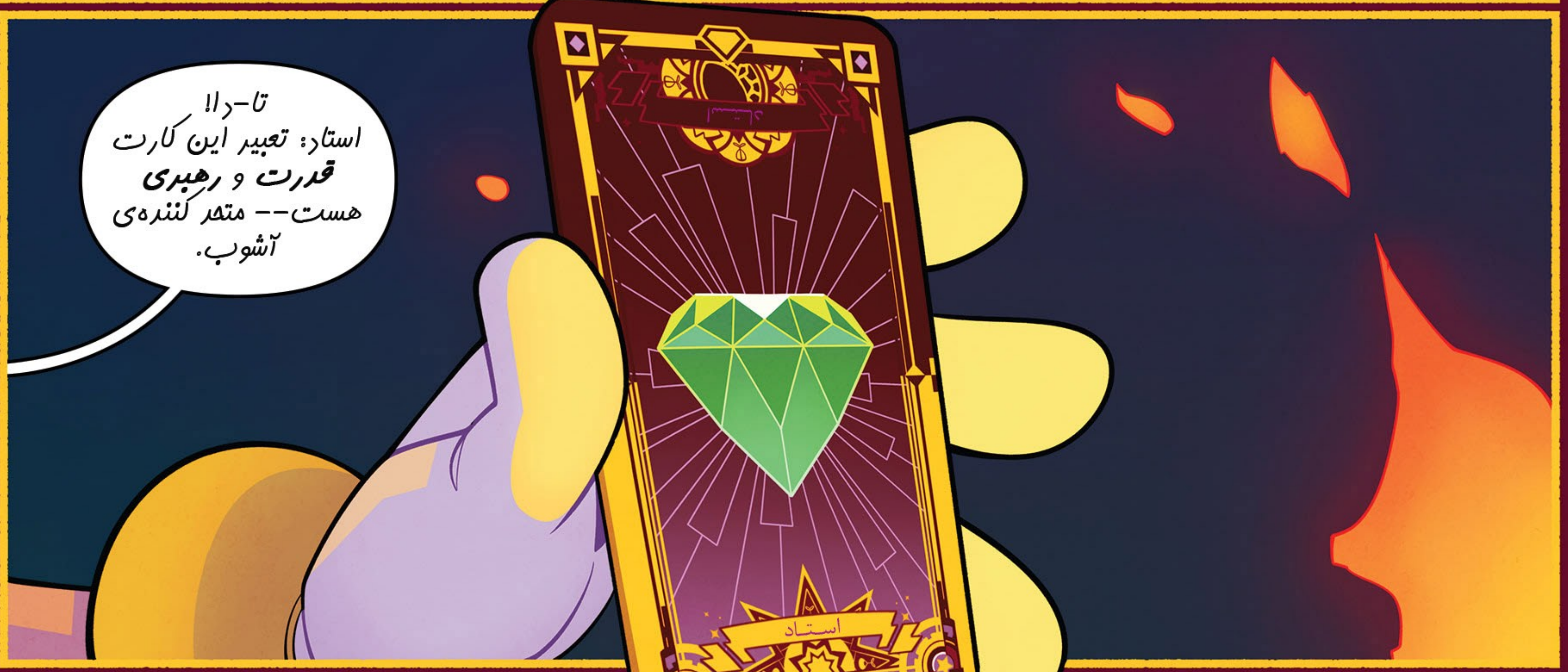
تو واقعاً می تونی آینده  
رو پیش بینی کنی؟



آها شما  
به قدرت من  
شک دارید؟



شاید با  
نشون دادنش نظرتون  
عوض بشه!



تا- در!!  
استاد: تعبیر این کارت  
قدرت و رهبری  
هست -- متفکر کننده‌ی  
آشوب.



فیلی بهت میاد.  
قبول داری، قائم  
مدیر؟

فکر کنم...



چی میشه آگه  
که یه آینده‌ای باشه  
که ما ممکنه دوستش  
نداشته باشیم؟

اوکی، کی  
می‌فوار نفر  
بعری باشه؟

-- آ



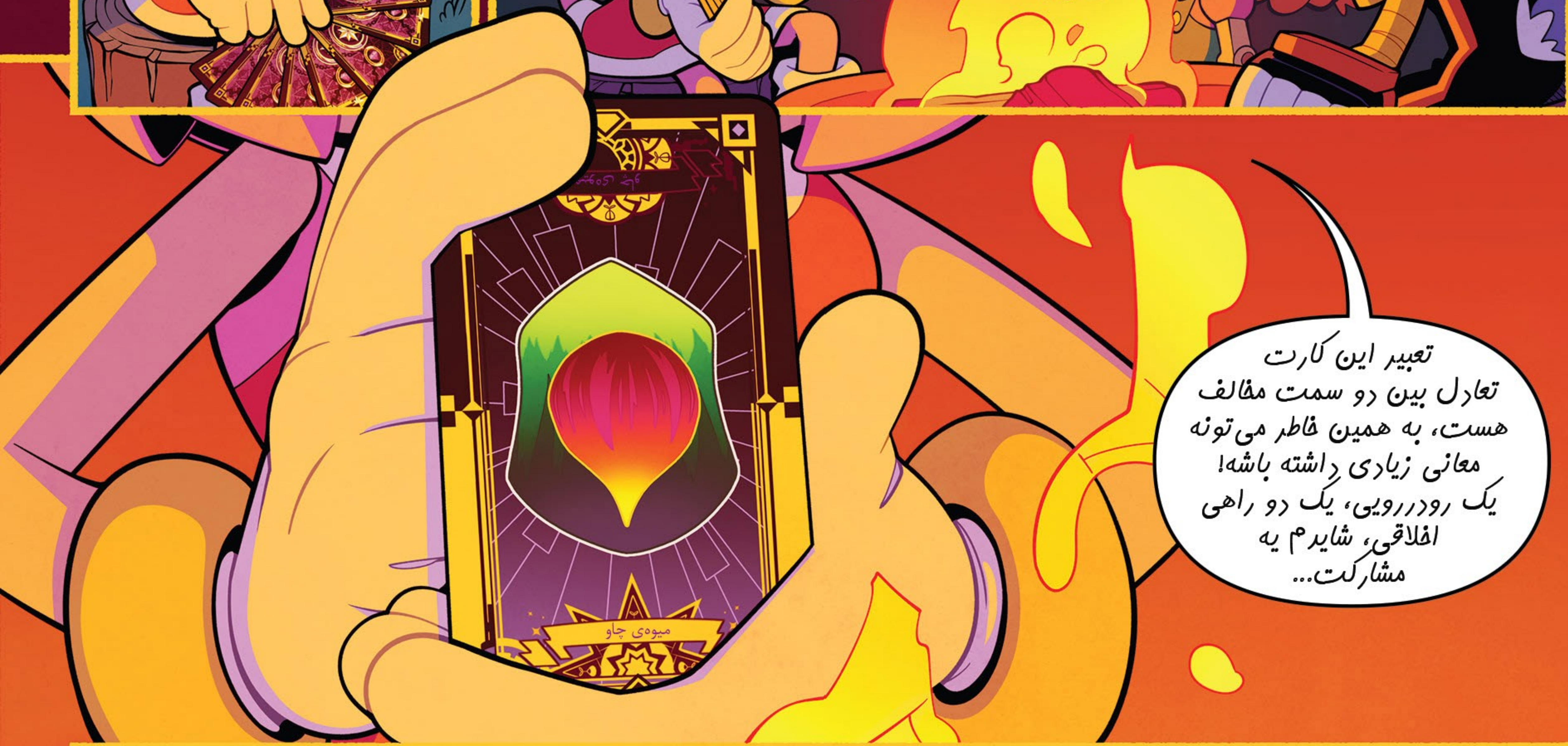
تو نمی‌دونی مگه  
اینکه امتحانش کنی... اون  
قسمتیه که باهالش  
می‌کنه!



هاه! حالا جالب شد.

چی میگه؟

این کارت  
میوهی پائو  
هست.



تعبیر این کارت  
تعارض بین دو سمت مخالف  
هست، به همین خاطر می تونه  
معانی زیادی داشته باشه!  
یک رودرویی، یک دو راهی  
افلاقی، شاید ۳ به  
مشارکت...



...هیچکدوم از  
اینا برات آشنا  
نیستن؟

هممم...  
فکر  
نکنم.



به جز اون عمده  
عیبب زتی‌ها، چیز هیجان انگیزی  
اتفاق نمیفته توی مقر اصلی بازگردانی.

فکر... فکر  
میکنی که این سر  
رباتا هم کار کنه؟

صد البته!



تا وقتی  
که باز باشی،  
کارتها هدایت  
نمیکنن--



پیه؟  
پیزی در مورد  
بابامه؟

آه،  
هاها  
همه چی فوبه،  
من--



ایبعا





ببفشیرا  
ببفشیرا

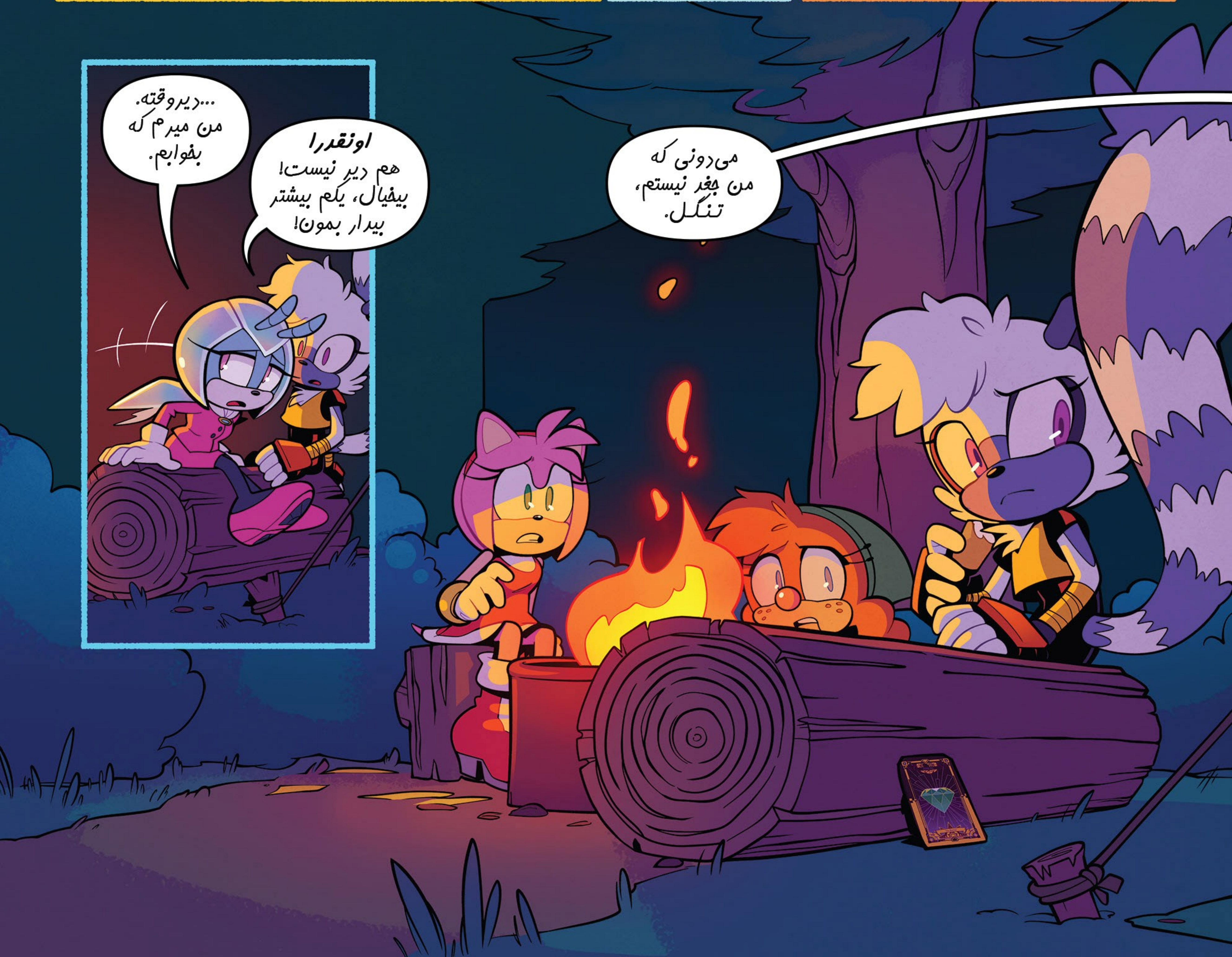
تو مشکلی نراری! و اون  
خال هم خوب بودش! تو کارت آه، ناجی مجسمه  
رو کشیدی. تعبیرش ترسم و محافظت هست.



این برای  
بازگردانی عالییه!  
مخصوصاً با پول  
که الان مسئوله.



KRACKLE  
KRACKLE

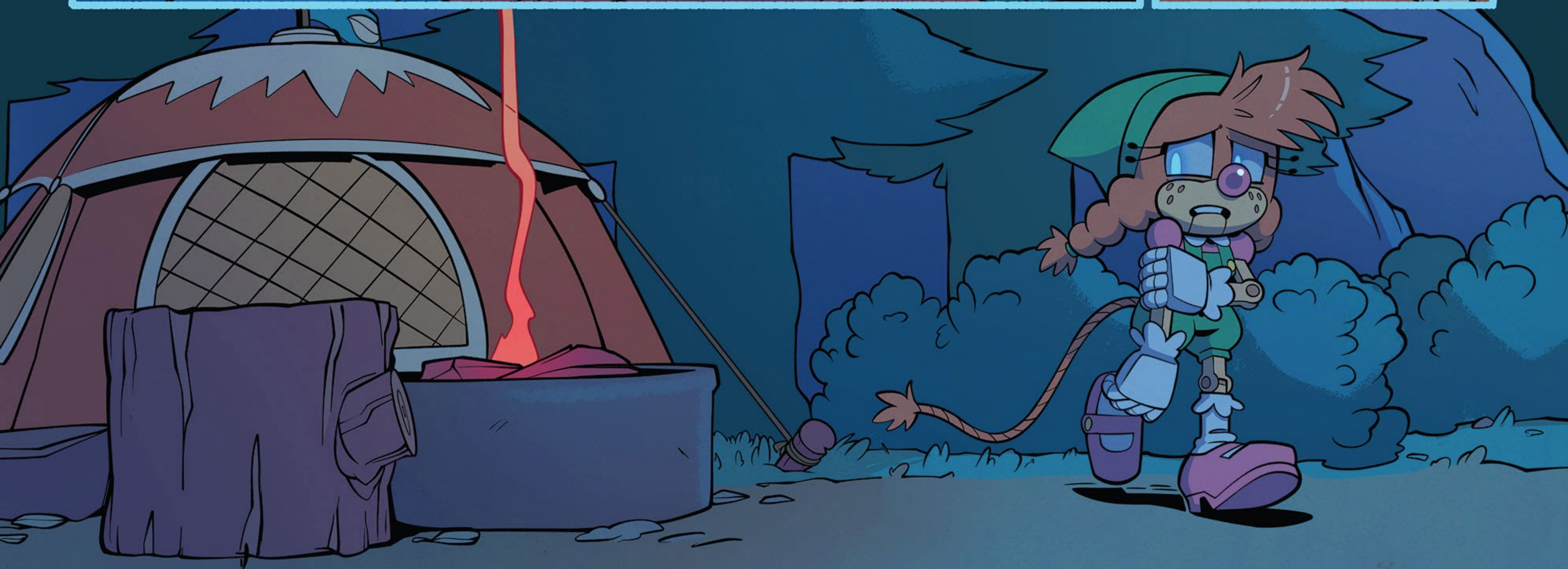
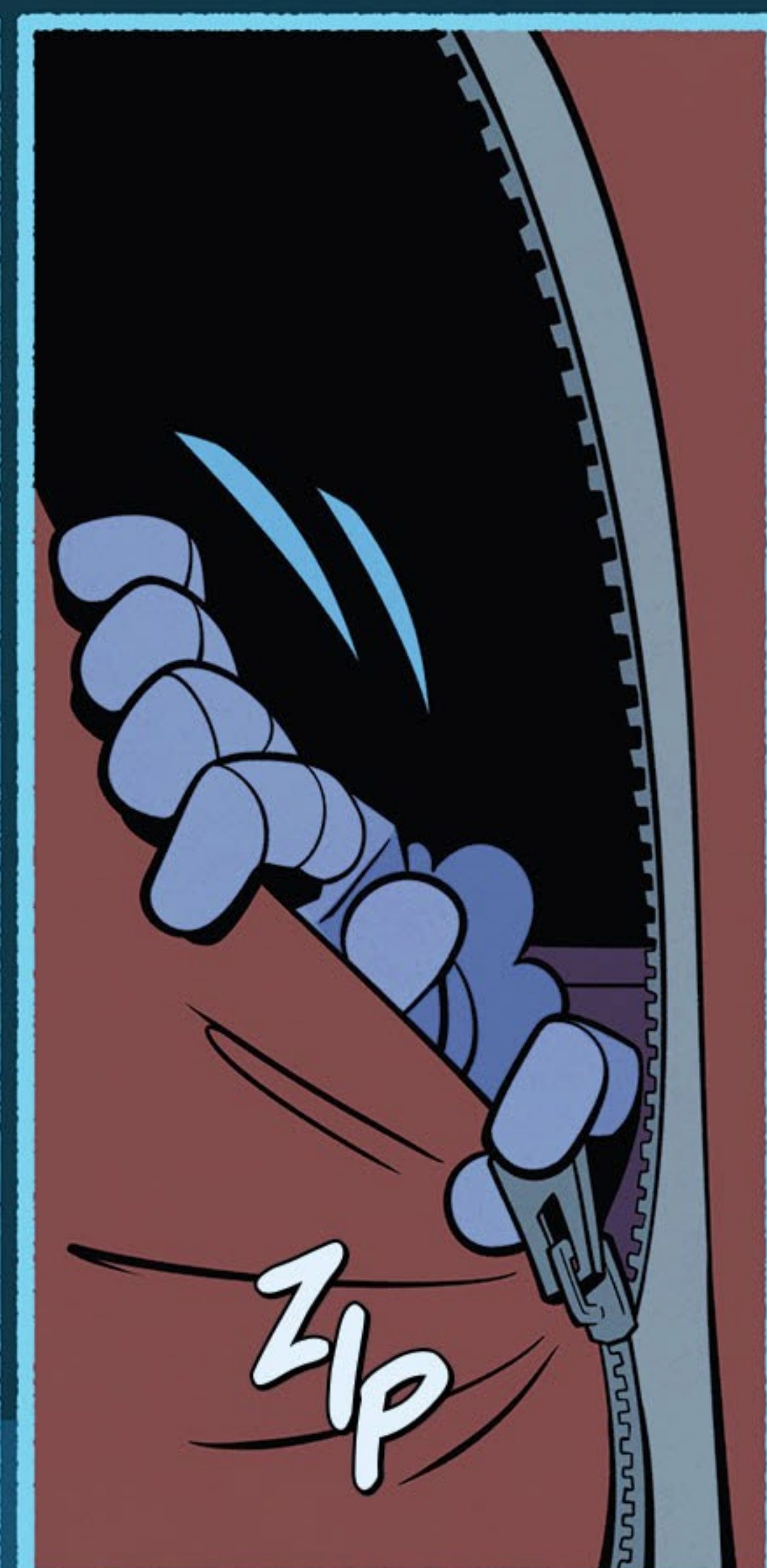


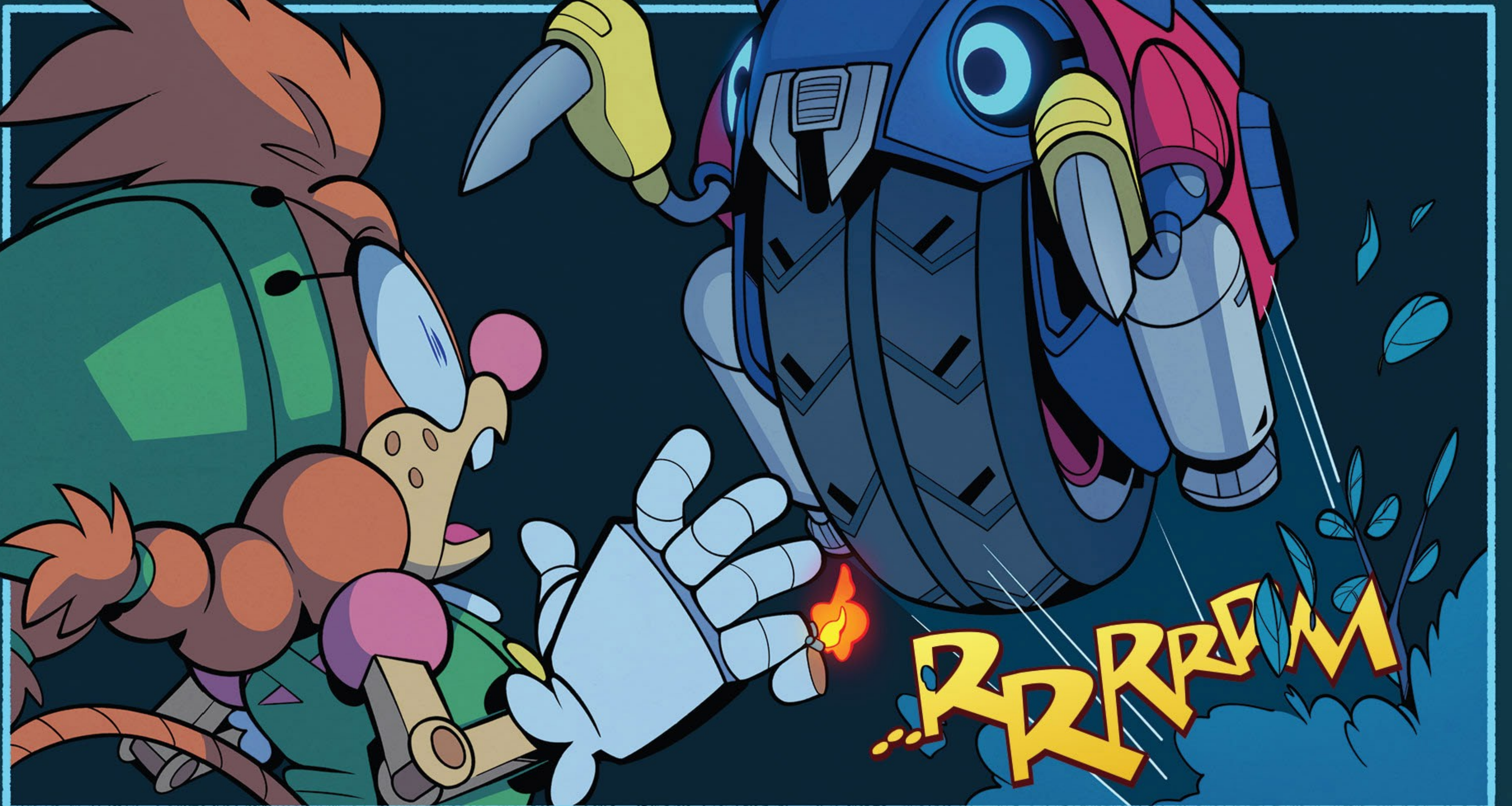
می دونی که  
من یغذ نیستم،  
تنگل.

اونقدر  
هم دیر نیست!  
بیشتر، یکم بیشتر  
بیدار بمون!

...دیر وقته.  
من میرم که  
بفوابم.











بلند شید،  
زود باشیدا

چه اتفاقی  
افتاده؟

فین؟  
این دوده؟



اوه،  
پسر...



آه آتیش  
فودشو تا اینجا برسونه،  
دیکه هیچی باقی  
نمی‌مونه.



و قراره خیلی بدتر  
بشه آه مردم شروع  
به وحشت کنن.  
نمی‌تونیم  
بذاریم این  
اتفاق بیفته.

هی،  
بل کجاست؟



آشا! هوا بومو بره!

اون پشت سرت نبود؟

پنگلبان هتما نقشه‌ای داره!

FMA-03



کجایی؟!

آقا! مشکلی ه---

پسر م--- کم شده! من باید پیداش کنم.

اون همیشه کم میشه تو جنگل...



من میرم پیداش بلنم!



مطمئنی؟

مطمئنم که مطمئنم--- اون بیرون بایه که می تونم بیشترین کمک رو بلنم.



می تونید به تنگل اعتماد کنید. از پشش بر میاد. تا وقتی که تنگل مشغول هست، می تونید کم کمون کنید همه رو به جای امنی ببریم؟

آره... باشه.



موفق  
باشید!

ممنون...

”... ما بوش  
نیاز داریم.“



طراحی اوان استنلی



طراحی دایانا اسپکی



طراحی ناتالی فوردرین